

Impactul artistic al Trupei Reda

de Farida Fahmy Tradus de Gabriela Stroia

Articol #7 din 8

Dansul Saidi?



*Al 'Assayah al Gadida Noul dans cu baston
(Efectuat in Amfiteatrul Roman in Jerash, Iordania)*

Scopul acestui articol este pur și simplu de a arăta cum au fost făcuți dansatori din întreaga lume să creadă că termenul "Saidi dans" (care este o transliterare greșită) a fost corect și suficient pentru a descrie ceea ce au fost învățați. Termenul este prea general. Vedeți harta pentru claritate și pentru a vedea exact cât de vast este spectrul regiunii El Said și care sunt domeniile pe care le include.

Egiptul de sus în arabă este Qibli Masr (sudul Egiptului) sau Sa'iyd Masr (Egiptul de Sus). Este, de asemenea, numit Assa'iyd.

Râul Nil curge spre nord spre Marea Mediterană. Zona care se întinde de la Lacul Nasser în extremitatea sudică până la zona dintre Dahshur și al-yat, la sud de Cairo, este cunoscută sub numele de Assa'iyd. De acolo spre nord este regiunea Delta. Zona de la Aswan la nord de Asyut este numită Sudul Egiptului de Sus. Nordul Egiptului de Sus include guvernatele al-Minya, al Fayyum, Bani Suweyf și Asiyut.



Această vastă zonă a Egiptului de Sus cuprinde locuitori care variază în tradițiile culturale și mijloacele de subzistență. Există țărani, fermierii și proprietarii de pământ care locuiesc în valea Nilului. Există și triburile beduini care locuiesc în deșertul periferic al guvernatorilor. Unele dintre aceste triburi sunt nomade în timp ce altele s-au stabilit în unele din aceste zone. Există, de asemenea, triburi țigănești aflate la periferia orașelor și, bineînțeles, nubienii cu tradițiile lor unice sociale și de dans, în sudul îndepărtat. Acest articol se referă numai la locuitorii valei fluviului Nil.

Egiptenii sunt în principiu omogeni. De exemplu, se pot găsi al-Nubiyin (Nubieni), Assa'yadah (Egiptenii de Sus) și alte comunități care locuiesc în regiunea Deltei și în orașe mari, cum ar fi Cairo și Alexandria, și visa versa.

Următoarea este o scurtă prezentare a tradițiilor de dans indigene care au fost surse de inspirație pentru o serie de dansuri în repertoriul Reda Troupe.

Evenimente de dans indigen

Următoarele sunt evenimente de dans în care participanții sunt membri ai unui sat, oraș sau comunitate și se desfășoară în diferite ocazii de sărbători

Al –Tahteeb si Al ‘Assayah

Al-tahteeb este o batalie populară (dans sportiv), care este cel mai adesea urmată de al-asayah (dansul cu bastonul). În anumite ocazii, al-'assayah este practicat independent. Al-'asayah este un dans improvizat solo în care participantul își folosește bastonul pentru a emula mișcările de atac și apărare ale al-tahteeb. În mod stilizat, fiecare își arată propria individualitate și talent în modul în care își manipulează bățul în timp ce dansează. Dansatorul sare, încetinește sau adună impuls în funcție de reacția sa spontană la ritmul muzicii însoțitoare și propria sa inspirație. Dansatorii în ansamblu păstrează fluiditatea grațioasă, precum și masculinitatea în mișcările și poziția lor.

Aceste două evenimente de dans sunt o activitate exclusiv masculină. Este foarte obișnuit să vezi bărbații din Egiptul de Sus care poartă bastoane, pe măsură ce își duc viața de zi cu zi. Aceste bastoane sunt rezistente și atunci când sunt ținute paralele cu corpul, de obicei sunt la nivelul umărului. Aceleași bastoane sunt folosite în ambele evenimente de dans. Deși aceste două evenimente sunt indigene în Egiptul de Sus, ambele evenimente au loc, într-o măsură mai mică și cu un număr mai mic de participanți, de comunitățile egiptene superioare care s-au stabilit în altă parte a țării. Bărbații care dansează cu bastoane se găsesc în alte părți ale Egiptului atunci când participă la festivități precum nunți și alte sărbători.

Am participat la aceste două evenimente de dans de mai multe ori în timpul excursiilor noastre în provinciile din Egiptul de Sus în 1965. Am fost uimiți de numărul mare de participanți la evenimentele întâlnite la templul Karnack din Luxor, Suhag și Beni Sweyf, printre alții. În Suhag, Mahmud Reda a fost cel mai

inspirat și a fost numită reprezentarea sa teatrală a lui Al-Assayah (al-Assayah de la Suhag).

Al-Kafafa

Al-kaffafa, uneori numită al-kaff (palmierul), este un alt eveniment popular de dans care a fost cercetat și documentat în 'Mute arabe', un sat din provincia Asyut. Bărbații care au participat la acest dans depindeau foarte mult de cântatul și baterea mâinilor, de unde și numele. Am fost din nou uimiți de numărul mare de participanți. Au fost aproximativ o sută de oameni într-o formațiune liniară, cu lideri intercalați în linie.

După ce bărbații își începeau dansul, patru femei apăreau din ambele părți ale spațiului, în fața liniei oamenilor. Tineau o mică distanță de bărbați și fiecare își păstra spațiul personal în timpul dansului. Ele se îndreptau spre centru într-un mod impresionant, mutându-și torsosul în față și în spate. Ori de câte ori dansau pe loc, își înclinau șoldurile și cu un batut greu cu același picior își însoțeau de fiecare parte a șoldului. Tot timpul dansului, femeile aveau brațele ridicate deasupra capului. Își păstrau ambele mâini în fața ochilor lor, cu palmele îndreptate înafară sau în larg, cu coturi ușor îndoite și cu pumnii strânși. Femeile care au participat la acest eveniment au fost în vârstă. Erau mame sau mătuși din comunitate. Ambele mișcări ale bărbaților și femeilor au arătat o fluiditate calmă, pe măsură ce păstrau tempo-ul aplaudand și cântand. Coreografia lui Mahmoud Reda pentru teatru a fost numit (Al-kaffafa de la Asyut). Caracteristicile acestui eveniment de dans i-au permis lui Mahmoud Reda să se dezvolte și să se extindă cu ajutorul lor. El s-a concentrat asupra diferitelor calități ale mișcării și a subliniat diferitele stiluri unice ale bărbaților și ale femeilor. Datorită sensibilităților sale culturale, el s-a conformat tradițiilor locale prin menținerea gradului inițial de proximitate între bărbați și femei și a relației lor față de celălalt

Introducerea elementului feminin.

De la cele mai timpurii dansuri prezentate pentru scenă, dansatorii de sex feminin au fost introduși în coregrafii, unde bărbații au dansat cu bastoane. Toate aceste dansuri au fost coregrafiate muzicii tipice, ritmului și cântecelor populare ale lui Assa'yd. Jucătorii de dans din Reda nu au dansat niciodată cu bastoane. Modul în care au dansat au rămas în decorul social și în codurile morale și au fost acceptate de egipteni în general.

Noi coregrafii al dansului indigen.

Mahmoud Reda a continuat să dezvolte noi abordări în coregrafia sa. S-a îndrumat să danseze materiale care au oferit noi potențiale pentru inovație și recreere. Dintre noile dansuri efectuate pe scena în 1976 a fost noua coregrafie al-Asaahah. Aceasta a fost numită al -Asayah al-Gadidah (Noul

dans cu baston) și a fost dansata la un nou scor muzical și o nouă abordare coregrafică.

Dezvoltarea creativă a lui Mahmoud Reda, în calitate de coregraf, i-a permis să fie mai liber în tratarea atât a caracteristicilor structurale, cât și a conținutului de mișcare. Mai multă adâncime și sferă de aplicare au fost adăugate la modelele spațiale. Artiștii interpreți au acoperit o zonă vastă a scenei și s-au mutat în diferite formațiuni. Acțiunea care a avut loc s-a dezvoltat în proiecțiile diferitelor persoane și s-a axat pe relațiile de grup în diferite puncte în timpul dansului. Acțiunea și interacțiunea au avut loc între indivizi în unele cazuri și între grupuri în altele. Părțile solide au fost evidențiate prin contracția lor față de mișcările subordonate ale grupului. În acest dans, artiștii de sex masculin manipulau două bețe în loc de unul. Acest lucru a produs mai multe variații și dinamică în dansul lor. Stilul interpreților de sex feminin a fost uneori în contrast și a fost alăturat pașilor legați de pământ și leganarea bastoanelor bărbaților. Mișcările lor de dans erau uneori contraste și alteori amestecate cu mișcările ritmice ale femeilor.

Termenul "Saidi?"

Începând cu primii ani ai lui Reda Troupe, Mahmoud Reda a spus în mod constant că opera sa a fost rezultatul inspirațiilor sale. El a fost întotdeauna foarte specific în ceea ce privește munca și informațiile pe care le-a dat. Termenul vag și generalizat "Saidi" nu a fost niciodată folosit în repertoriul nostru. Pentru a face mai sigur ceea ce spun, am scos din magazin o cutie mare care conținea o mare cantitate de programe și broșuri pe care mama mea le-a colectat de-a lungul anilor. Privind prin ele, nici un dans nu a fost numit dansul "Saidi".
